

■ ILS 24 DA NOVEMBER DECIDA IL PIEVEL DAVART...



Iniziativa 1:12 – per pajas gistas

Tge stat en votaziun?

Nagin manager duai gudagnar entaifer in mais dapli che auters empliads da sia interpresa entaifer in onn. Quai pretenda «l'iniziativa 1:12 per pajas gistas» dals Giuvens socialistis. In exempel: Sch'il schef gudogna 1 milliun avess l'emploia cun il salari pli bass da survegnir almain 83 333 francs l'onn. Pajas d'empredists u da praticants èn sclausas da la regla.

DA CLAUDIA CADRUVI / ANR

Ils ultims onns han topmanagers gudagnà adina dapli entant che pajas da lavurers ed empliads èn restadas sin il medem nivel. Ils Giuvens socialistis vulan franar quest svilup. L'iniziativa duai procurar per in equiliber pli raschunaivel tranter pajas bassas e pajas autas. Oravant tut duain era persunas cun salaris bass puspè profitar dal svilup economic.

Sch'il pievel accepta l'iniziativa ha la confederaziun da relaschar entaifer dus onns ina lescha.

Co argumenteschan ils iniziants?

Avant trent'onns cumportava la proporziun tranter pajas maximalas e pajas normalas en las interpresas grondas en Svizra anc 1:6. En il fratep munta la proporziun 1:46. Questa calculaziun da l'Uniun sindacala svizra mussa quant svelto che la forsch da salaris è s'averta. Il svilup dals davos onns vegn resentì sco malgist, cunzunt sche supermanagers sgroman perfin bonis sche l'interpresa scriva cifras cotschnas.

Tenor ils iniziants sutmineschan talas differenzas da paja la solidaritad entaifer ina societad. Salaris da milliuns n'hajan da far nagut cun prestaziuns. L'iniziativa na fetschia naginas pretaisas stravagadas: las proporziuns da paja da schef ed emploia erian avant 15 onns medemamain anc entaifer il spazi da 1:12.

Suandantas partidas dian «gea»: ps, verds.

«I va per la dumonda en tge societad che nus lain viver», di Jon Pult, president da la ps grischuna.

Co argumenteschan ils adversaris?

La Svizra haja success cun ses principis d'economia libra, fan valair ils adversaris. Il plazzal economic svizzer perdia sia attractivitat per firmas globalas sche l'iniziativa vegnia acceptada. Gronds concerns transferschian lur sedias en l'exteriur. Tschertas branschas spostian la produziun en pajais cun pajas bassas. L'iniziativa periclitoschia plazzas betg mo tar las interpresas pertugadas, mabain era tar furniturs.

Las pajas limitadas procurian per sperditas da taglia ed entradas smesadas tar l'AVS e l'AI. Las calculaziuns da las sperditas svariesschan: Entant ch'ils mastergners svizzers quintan cun sperditas da passa ina milliarda tar la taglia federala ha il chantun da Zug erui il cuntrari, numnadamain 270 milliuns dapli entradas annualas.

Tuttas partidas burgaisas refusan l'iniziativa.

«Noss recept da success economic na dastgan ins betg metter en dumonda», di cusseglier federal Johann Schneider-Ammann.



Deducziuns da taglia per famiglias

Tge stat en votaziun?

Geniturs che laschan pertgirar lur uffants en ina chanorta u d'insatgi auter pon trair giu en la decleraziun da taglia ils custs per la tgira. Maximalmain èsi pussaivel da trair giu 10 100 francs per onn ed uffant. Questa deducziun tar la taglia federala exista dapi il 2011. Ils chantuns han autras tariffas ch'èn per il solit pli bassas. Il Grischun ha ina tariffa in zichel pli auta.

La pps aveva a sias uras cumbattì la deducziun en il parlament – senza success. Perquai ha la partida lantschà «l'iniziativa a favur da las famiglias». Lezza pretenda: Geniturs che guardan sez dals uffants duain avair la medema deducziun u perfin ina pli auta.

La conferenza dals directurs da finanzas quinta da sperder 1 milliarda francs taglias federalas, chantunalas e communalas sche l'iniziativa vegn prida. Questa calculaziun sa basa sin las deducziuns actualas.

Co argumenteschan ils iniziants?

Tenor ils iniziants vegnan las famiglias tradiziunalas a la curta. Geniturs che guardan sez dals uffants na pon betg profitar da questas deducziuns. Era famiglias, nua che la tatta pertgira ils uffants u nua che babs reduceschan il pensum da lavur per esser pli savens a chasa, na pon trair giu nagut en la decleraziun da taglia.

Famiglias che dattan perencunter ils uffants en ina chanorta profiteschan da deducziuns ed anc da chanortas subvenziunadas. Perquai gjavischian ils iniziants che tuttas famiglias vegnian tractadas tuttina pertugant deducziuns.

La pps na tema betg ch'il stadi perdia entradas da taglia. La partida quinta ch'ils chantuns sbassian la deducziun per la tgira d'uffants sch'il pievel accepta l'iniziativa.

Suandantas partidas dian «gea»: pps, pcd grischuna.

«50 pertschient da las famiglias na pajan nagina taglia federala. I na dovra betg ulteriurs levgiaments», di cussegliera federala Eveline Widmer-Schlumpf.

Co argumenteschan ils adversaris?

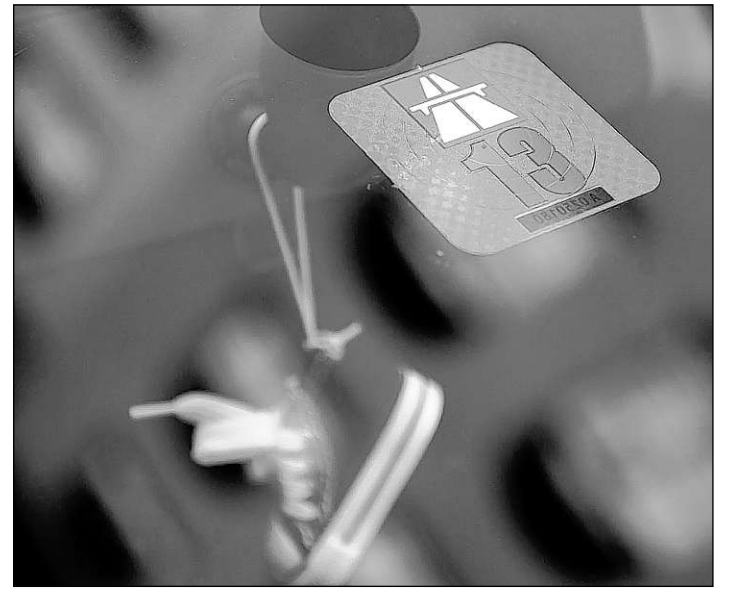
Tenor ils adversaris èsi absurd da trair giu da la taglia in import senza avair gi custs effectivs. Quai saja sco ina deducziun per viadis da pendular ch'ins n'ha mai fatg.

Sch'il pievel di «gea» a l'iniziativa profiteschan cunzunt famiglias bainstantas. La sperdita d'entradas fiscalas sto il stadi gulivar cun auzaments da taglia. Quai sa lascha be evitar cun scursanir la deducziun per la tgira d'uffants. L'iniziativa lubiss era da stritgar dal tuttafatg la deducziun.

Il 2011 han ins introduci la deducziun per betg pli punir fiscalmain geniturs che van omadus a lavurar e che han auts custs per laschar pertgirar ils uffants. Sche la deducziun scroda na rendi per part betg pli sche bab e mamma lavuran omadus.

Suandantas partidas dian «na»: pbd, pcd svizra, pld, ps, verds e verd-liberals.

«I na va betg per la sistematica da taglia, mabain per onurar la lavur d'educaziun», di Stefan Engler, president da la pcd grischuna.



La vignetta per 100 francs

Tge stat en votaziun?

La vignetta per l'autostrada duai daventar pli chara. Fin uss ha ella custà 40 francs l'onn. Il cussegl federal ed il parlament vulan dauzar il pretsch sin 100 francs ed introducir per turists e viagiaturs esters ina vignetta da dus mais per 40 francs. La pps ha fatg il referendum.

Cun las entradas da la vignetta vulan il parlament ed il cussegl federal finanzia il nov conclus da vias naziunalas. Lez preveda dad integrar ulteriurs 400 kilometers vias en la rait naziunala che cumpiglia oz 1800 kilometers. La via dal Pass dal Güglia vegniss lura per exempel era classificada sco via naziunala.

Plinavant vul la confederaziun cumpletter la rait cun dus novs tschancuns tranter Morges e Losanna ed en il Glattal sper Turitg. Sch'il pievel refusa l'augment dal pretsch per la vignetta scroda er il nov conclus da vias naziunalas.

Co argumenteschan ils adherents?

Ils ultims ventg onns n'è il pretsch da la vignetta mai vegnì dauzà. Gnancia in'adattaziun a la chareschia han ins fatg. En Frantscha, l'Italia u en Spagna pajan ins per in sulet viadi da vacanzas dapli per l'autostrada ch'èn Svizra entaifer in onn.

La rait da vias naziunalas è vegnida fixada il 1960. Suenten hai dà mo paucas adattaziuns, cumbain che la populaziun svizra è creschida e malgrà ch'i dat oz tschintg giadas dapli traffic.

Cun dauzar il pretsch per la vignetta vul il parlament finanzia il custs per las vias che la confederaziun integrescha da nov en la rait naziunala. Ina terza da las entradas supplementaras vulan ins duvrar per mantegnair e sanar las vias. Duas terzas less ins investir surtut en sviaments.

Suandantas partidas dian «gea»: pbd, pcd, pld. La ps n'ha dà ora nagina parola.

«La confederaziun incassescha gia uss mintg'onn 9,5 milliardas taglias e taxas dal traffic privat», di Walter Wobmann, president dal comité da referendum.

Co argumenteschan ils adversaris?

La pps e las associaziuns d'automobilists fan valair ch'il traffic privat vegnia gia «mulschi» avunda. Ils automobilists e motociclists pajan taxas e taglias che cuvrissan per lunsch or ils custs dal traffic privat. Il retgav flessegia dentant per gronda part en la cassa statala u vegnia consumà per il traffic public. I saja plinavant era malgist che persunas da l'exteriur stoppian pajar mo 40 francs per ina vignetta, entant che Svizzers ch'utiliseschian mo darar l'autostrada stoppian sbursar 100 francs per ina vignetta.

Ils verds e verd-liberals cumbattan il project perquai ch'els refusan ord princip dapli investiziuns per vias. Els vulan promover il traffic public.

Suandantas partidas dian «na»: pps, verds, verd-liberals. La ps n'ha dà ora nagina parola.

«Il pretsch per la vignetta resta raschunaivel cumpareglià cun l'exteriur», di cussegliera federala Doris Leuthard.